

Nowes Schlesisches Tagblatt

Unabhängige Tageszeitung.

Redaktion und Hauptgeschäftsstelle, Bielsto, Pilsudskiego 13, Tel. 1029. Geschäftsstelle Katowice, ul. Mlynska 45-3. Erscheinungsweise: täglich morgens. Betriebsstörungen begründen keinerlei Anspruch auf Rückerstattung des Bezugspreises. Bankkonto: Schlesische Eskomptebank, Bielsto. Bezugspreis ohne Zusendung Bl. 4.— monatl. (mit illustrierter Sonntags-

beilage „Die Welt am Sonntag“ Bl. 5.50), mit portofreier Zustellung Bl. 4.50, (mit illust. Sonntagsbeilage Bl. 6.—). Anzeigenpreis: im Anzeigenteil die 8 mal gefaltene Millimeterzeile 16 Groschen, im Reklameteil die 6 mal gefaltene Millimeterzeile 32 Groschen. (Bei Wiederholung Rabatt).

3. Jahrgang.

Dienstag, den 18. Februar 1930.

Nr. 47.

Der Brief des Marschalls Pilsudski.

Die Vorgänge am 31. Oktober v. J. — Ein Offiziersbefehl.

Durch die Indiskretion der Warschauer Zeitung „Robotnik“ wurde am Sonnabend der Text des Schreibens des Marschalls Pilsudski an den früheren Ministerpräsidenten Dr. Switalski der Öffentlichkeit übergeben.

Das Schreiben hat folgenden Wortlaut:

Bericht des Kriegsministers über die Vorgänge im Sejmgebäude, hervorgehoben vom Sejmarschall Daszynski am 31. Oktober 1929.

Uebergehend zu meinem Bericht über die Vorgänge, hervorgehoben vom Sejmarschall Daszynski im Sejmgebäude am 31. Oktober v. J. muß ich eingangs feststellen, daß ich in Vertretung des erkrankten Ministerpräsidenten Dr. Switalski im Sejmgebäude 5 Minuten vor 4 Uhr nachmittags angekommen bin.

Beim Eintritt in das Sejmgebäude bemerkte ich eine Gruppe Offiziere, die ein Spalier bildete und mir die gebührende Ehrenbezeugung erwies. Als ich durch die weiteren Räume ging, bemerkte ich eine große Menge, die in ruhiger Weise im Saale auf- und abging und mir Platz zu einem Durchgang machte.

Sofort nach meinem Eintritt in das Regierungszimmer habe ich meinem Kabinettschef Oberst Bed den Auftrag gegeben den Sejmarschall von meiner Ankunft zu verständigen, und demselben zu erklären, daß ich in Vertretung des erkrankten Premierministers erschienen sei.

Nach einem gewissen Zeitraum erschien Oberst Bed zugleich mit dem Innenminister Sładkowski und gab mir bekannt, daß der Sejmarschall Daszynski erklärt habe, daß er infolge des gewaltsamen Eindringens der Offiziere in den Sejm die Sitzung der Kammer nicht eröffnen werde.

Als ich dies hörte, gelangte ich sofort zur Ueberzeugung, daß der Herr geistesabwesend und ein Narr sei und daß ich daher die Erledigung der Angelegenheiten mit dem Narren den Sejm faktoren überlassen müsse, ohne an der Sache teilzunehmen.

Bei der Durchführung der Untersuchung bezüglich der Herren Offiziere, habe ich als Grundlage das von diesem Herrn am nächsten Tage erschienene Pressecommuniqué genommen. Mit Bezug hierauf stellte ich folgendes fest:

a) **Zur gewaltsamen Besetzung eines Teiles des Sejmgebäudes durch die Herren Offiziere.**

Was den Vorraum anbetrifft (andere nennen es Halle) muß bemerkt werden, daß sich daselbst eine Postabteilung befindet, zu welcher Jedermann Zutritt hat, so daß von einer gewaltsamen Besetzung des Vorraumes keine Rede sein kann. Durch die Untersuchung, welche ich durchführte, wurde festgestellt, daß keiner der anwesenden Offiziere befragt oder angehalten und in keiner Weise am Betreten dieses Teiles des Sejms gehindert wurde.

Was das Betreten der weiteren Räume betrifft, habe ich festgestellt, daß nur einige Offiziere gefragt wurden, zu welchem Zwecke sie erschienen seien, wobei der Großteil sich Eintrittskarten für die Galerie besorgen wollte oder sich den Eintritt in den Sejm durch bekannte Abgeordnete zu verschaffen suchte. Einige Offiziere wurden auf andere Eingänge hingewiesen, wo sich Zugänge in die Klubsäle befanden, einige andere wiederum wurden ungehindert weiter hineingelassen, als man feststellen konnte, daß der gegebene Abgeordnete oder ein anderer Bekannter sich in der Nähe befinden.

Nachdem ich nicht annehmen wollte, daß der ganze Vorgang von diesem Herrn erdacht wurde, begann ich zu suchen — was mir sehr viel Zeit raubte — ob auch nur ein geringer Zwischenfall zwischen irgend Jemandem und den Offizieren im Sejmgebäude festgestellt werden könne. Ich vermutete, daß eine schärfere Auseinandersetzung oder auch Proben von tätiger Mißachtung vorgefallen seien. Ich stellte jedoch fest, daß nicht ein einziges derartiges Vorkommnis

sich ereignet hatte und ich bin daher erstaunt, daß die Herren Offiziere in solch einer kritischen Situation ein so großes Kaltgefühl bewiesen haben. Eine Lüge sind daher die Feststellungen dieses Herrn, daß am 31. Oktober die Offiziere auch nur einen Teil des Sejmgebäudes mit Gewalt besetzt haben.

b) **Zur Bewaffnung der Offiziere.**

Beim Durchschreiten des Offiziersspalieres, welches mir die Ehrbezeugung erwiesen hat, habe ich gemäß meiner Gewohnheit den Blick nach rechts und links gerichtet und augenblicklich festgestellt, daß kaum die Hälfte der Offiziere mit Säbel, der andere Teil ohne Säbel erschienen war. Ich füge hinzu, daß ich persönlich einen Säbel trug und weiße Handschuhe in der Hand hatte.

Dieser Herr spricht in den letzten Absätzen seiner öffentlichen Bekanntmachung nur von Säbeln, hingegen sprach er mir persönlich gegenüber von Bajonetten, Karabinern und Revolvern. Zur Aufklärung stelle ich daher fest, daß der Säbel ausser eine Waffe zu sein mit Ausnahme bei der Kavallerie, überdies niemals geschärft wird und nur einen traditionellen Teil der Uniform darstellt. Dieser Uniformteil ist bei einigen Anlässen sogar auf Befehl zu tragen. Ich füge hinzu, daß bei den langandauernden Diskussionen, welche über den Säbel als Waffe geführt wurden, ich meine beliebte Phrase wiederholte, daß ich einen guten Stock einem Säbel als Waffe vorziehe.

Schon bei der Aussprache, die ich mit dem Herrn Daszynski hatte, war ich über dessen Feststellung betreffend die Bewaffnung der Offiziere überrascht und fragte ihn, wie er dies beweisen wolle. Auf Grund dessen, daß dieser Herr andere Beweise, als die in seinem Communiqué veröffentlichten, nicht hinzufügen konnte, bleibt mir einzig nur die Feststellung, daß es eine Lüge sei, daß die im Sejm befindlichen Offiziere bewaffnet waren.

c) **Zur Anzahl der Offiziere.**

Die Untersuchung in dieser Angelegenheit war mir sehr schwierig mit Rücksicht darauf, daß ein Teil der Offiziere beziehungsweise der kleinere Teil nur für einen sehr kurzen Zeitraum im Sejmgebäude erschienen ist und darauf das Sejmgebäude sofort verlassen hat. Die Zahl dieser Offiziere — von mir festgestellt — beträgt 8 (acht). Was die Anzahl der Offiziere betrifft, die im Sejmgebäude eine Gruppe bildeten, die dank der unklugen und nicht passenden Anordnung dieses Herrn verursacht wurde, beträgt nicht 150 sondern erreicht die Zahl von 47. Wenn ich überdies noch die besagten 8 Offiziere sowie die gesamte Zahl derjenigen Offiziere, welche ständige Eintrittskarten für die Sejmungen besitzen, hinzufüge, so erreicht die Gesamtzahl der Offiziere nicht einmal die Ziffer 80 und erst recht nicht die Zahl „Hundert und etliche zehn“, welche in dem Communiqué dieses Herrn verlautbart wurde. Ich stelle daher fest, daß es eine Lüge ist, daß sich an diesem von dem Herrn intrinierten Tage, am 31. Oktober, „hundert und etliche zehn“ Offiziere im Sejmgebäude befunden haben.

d) **Zur zweimaligen Aufforderung der Herren Offiziere zum Verlassen des Sejmgebäudes.**

Sämtliche Offiziere, welche an jenem, von diesem Herrn bezeichneten Tage sich im Vorraum des Sejmgebäudes aufhielten, haben mir in ihren Rapporten bestätigt, daß in dem Augenblick, als ich als Kriegsminister in das Sejmgebäude eintrat, sie nur meine Befehle oder Weisungen ausführen konnten, jedoch die für sie unverständliche Aufforderung zum Verlassen des Sejmgebäudes als eine Beleidigung aufgefaßt haben. Wenn aber dieser Herr, sich im Verkehr mit den Offizieren von einem vollständig unbekanntem Herrn vertreten läßt, so kommen mir sogar auf das kriminalistische Gebiet zu sprechen, sodas die Offiziere nicht in der Lage waren, die Weisungen auszuführen, da sie auf den Befehl ihres Vorgesetzten warteten. Wenn ich bestätige, daß man auf diese

Weise sich auf das kriminalistische Gebiet begeben hat, so ist es deshalb, weil die Personen, denen das Befehlsrecht im Verhältnis zum Militär, zu seinen Gruppen und Abteilungen zusteht, von dem Staat genauestens bestimmt sind und es Strafparagrafen gibt, welche Uebertretungen sehr streng ahnden. Ich spreche natürlich nicht davon, um den unverantwortlichen Herrn zur Verantwortung zu ziehen, sondern lediglich deshalb, weil ein solches System nicht der Autorität und auch nicht der Stellung des polnischen Sejmarschalls entspricht.

Ich füge hinzu, daß ich im Verlaufe meines ganzen Aufenthaltes im Sejm, welcher bis um 5.30 Uhr nachmittag währte, und wo ich als Vertreter des Ministerpräsidenten weilte, nicht ein einziges Mal von den geschmacklosen Proben der Ueberschreitungen des Befehlsrechtes im Verhältnis zum Militär von H. Daszynski und den ihm unterstellten Organen verstanden wurde.

Aus den obigen Begründungen gebe ich das Ergebnis in kurzen Worten bekannt.

Es ist eine Lüge, daß die Herren Offiziere am 31. Oktober irgend welche Vorgänge im Sejm hervorgehoben hätten, dagegen ist es wahr, daß die Vorgänge vom Sejmarschall Daszynski hervorgehoben wurden. Ueberdies füge ich hinzu, daß diese Angelegenheit eine sehr lebhaft und starke Beunruhigung innerhalb der Offiziere der polnischen Armee hervorgehoben hat, da sie plötzlich erfahren mußten, daß der Eintritt für die Offiziere in das Sejmgebäude nicht gestattet sei. Die Verhandlungen über die Vorgänge im Sejmgebäude wurden in den Offiziersversammlungen mit dem Ehrenkodex in der Hand geführt. Deshalb war ich gezwungen, einen „Offiziersbefehl“ auszugeben und schliesse die Behandlung der Vorgänge mit dem Befehl.

In der Beilage übersende ich den Befehl. Unterschrift:
Kriegsminister J. Pilsudski,
Marschall Polens.

Wie lautet der Offiziersbefehl?

Warschau, den 7. November 1929.

Offiziersbefehl.

Am 31. Oktober ereignete sich ein für die Offiziere unangenehmer Vorfall und zwar wurde Offizieren, die aus verschiedenen Ursachen in das Sejmgebäude eintraten, eine Beleidigung zugefügt.

Die Offiziere empfanden die von dem Vertreter der Sejmbehörden an sie gerichtete Aufforderung zum Verlassen des Vorraumes des Sejmgebäudes, welcher Eintritt für das breite Publikum bestimmt ist, als Beleidigung. Im kritischen Moment befand sich daselbst auch Zivilpublikum, welches von niemandem zum Verlassen des Ortes aufgefordert wurde, als aus unverständlichen Gründen der Aufenthalt den Offizieren verboten wurde.

Diese Aufforderung berührte die Offiziere sehr empfindlich, da sie in dem Augenblick wiederholt wurde, als ich mich persönlich im Sejmgebäude aufhielt, d. h. da sie das gebührende Recht hatten, von mir, und nicht von jemand anderen Befehle oder Weisungen zu erhalten. Die Offiziere wurden auf Grund des obigen unrechtmäßig und in nicht taktvoller Art von dem Vertreter der Herren Abgeordneten behandelt und sie sahen darin mit Recht Leichtfertigkeit und Mißachtung der Uniform.

Ich stelle fest, daß infolge dessen, daß der Sejmabgeordnete nicht verantwortlich ist, die Offiziere die Vorgänge als liquidiert zu betrachten haben, ohne daß sie in ihrer Ehre sich verletzt fühlen.

Unterschrift:

J. Pilsudski.

Volkswirtschaft

Polen auf der Leipziger Messe

Eine geschlossene Sammelschau der polnischen Exportindustrie. — Umfang und Auswirkungen der polnischen Ausstellung.

Die fortschreitende Verquickung der Wirtschaft Polens mit dem Weltmarkt findet ihren Ausdruck nicht nur in dem Ausbau der Handelsverträge, sondern auch in der zunehmenden Beteiligung an den großen internationalen Messen und Ausstellungen. Der großen polnischen Ausstellung auf der Wiener Messe im Jahre 1927 folgte eine Reihe anderer offizieller Beteiligungen, und jetzt fühlt sich die Exportindustrie Polens kräftig genug, um mit einer großen Sammelschau auch auf der Leipziger Frühjahrsmesse aufzutreten. Die polnische Ausstellung wird in einem der größten Messebauten, dem Ring-Messepalast, stattfinden und einen Belagraum von nicht weniger als 250 Quadratmeter in Anspruch nehmen. Dieser für die künftige Entwicklung des polnischen Exports entscheidende Schritt stellt das Resultat jahrelanger Bemühungen des polnischen Generalkonsuls in Leipzig, Herrn Dr. Jerzy Adamkiewicz, und des Warschauer Exportinstitutes dar. Es trifft sich überaus glücklich, daß diese Aktion Polens mit dem jetzt nunmehr schon unmittelbar bevorstehenden Abschluß des Handelsvertrages zusammenfällt: Polen wird auf der Leipziger Messe die erste Feuerprobe im Kampf mit der Konkurrenz des Weltmarktes und vor allem Deutschlands zu bestehen haben.

Es ist für die Entwicklung der polnischen Industrie bezeichnend, daß nicht nur Produkte der landwirtschaftlichen Industriezweige, sowie selbstverständlich Erzeugnisse der Rohstoffwirtschaft, sondern auch eine reichliche Auslese von Fertigfabrikaten der weiterverarbeitenden Standard-Industrien in Leipzig vertreten sein werden, vor allem Textil, Seide, Konfektion, dann die Metall- und Eisenindustrie; ja sogar die Keramik und Porzellanindustrie, bisher die stärkste Domäne der tschechoslowakischen und deutschen Industrie, werden auf den Plan treten. Nicht wenig verwundert werden die Messebesucher in Leipzig sein, auch polnische Maschinen, Armaturen, Kugellager und Radiatoren u. a. m. anzutreffen. Daß auch die polnische kunstgewerbliche Industrie ausstellt, erscheint wohl angesichts des hohen Niveaus dieses Gewerbes in Polen selbstverständlich. Die Veranstalter dieser Kollektivausstellung, das Leipziger Generalkonsulat und das Exportinstitut, haben die vorgemerkten Firmen streng geachtet und alle nicht leistungsfähigen Unternehmungen ausgeschaltet, damit die Welt ein richtiges Bild von dem Stand und Charakter der polnischen Industrie gewinne. Unter diesen Umständen erscheint sowohl der moralische wie auch der effektive Erfolg gesichert.

Diese Veranstaltung bildet den ersten Anfang zu einer dauernden Etablierung der polnischen Exportindustrie auf der Leipziger Messe, die heute den größten wirtschaftlichen Rendezvousort Europas darstellt, an dem auch Amerika, Asien, Afrika und Australien nicht achtlos vorbeigehen. Alljährlich erscheinen in Leipzig Aussteller und Käufer aus allen Ueberseeländern, um von hier aus das europäische Geschäft zu machen. Nachdem die Nachbarstaaten Polens, insbesondere die Tschechoslowakei und Oesterreich schon seit Jahren in Leipzig einen eigenen ständigen Messepalast unterhalten und ihre Geschäftsbeziehungen mit dem Weltmarkt von Leipzig aus immer weiter ausbauen, ist es vom Standpunkt der wirtschaftlichen Entwicklung Polens zu begrüßen, daß gerade jetzt ein erster Vorstoß der polnischen Industrie auf den Weltmarkt versucht wird, der sicherlich dazu beitragen wird, die schwere Wirtschaftskrise zu überwinden. In Deutschland

verfolgt man mit großer Aufmerksamkeit diesen Versuch Polens, sich dem Auslande auch als Industriestaat zu präsentieren, da man dort die Chancen des Exports nach Polen nach Abschluß des Handelsvertrages richtig einschätzen lernen will. Wenn auch nur die leistungsfähigsten polnischen Großfirmen in den Konkurrenzkampf am Leipziger Platz eintreten, so wird der Stand der polnischen Aussteller dennoch nicht leicht sein, da die anderen Ausstellerstaaten infolge ihrer schon jahrelangen Beteiligung an der Leipziger Messe über alte und gut ausgebauten Beziehungen mit dem Weltmarkt verfügen, die Polen erst suchen muß. Trotzdem können die polnischen Aussteller mit dem größten Optimismus nach Leipzig gehen.

Steuererleichterungen für die Landwirtschaft.

Um den Landwirten zu ermöglichen, die schwere Lage, die sich durch die ungünstige Konjunktur für die Landwirtschaft herausgebildet hat, zu überdauern, hat das Finanzministerium angeordnet, daß den Landwirten, die am 1. Januar 1930 mit der Zahlung der Grund-, Einkommen- und Vermögenssteuer von mehr als 100 Zloty im Rückstande sind, die Entziehung dieser Rückstände auf vier Raten zerlegt werde, die im März, Juni und September 1930, sowie im Januar 1931 fällig sind. Landwirten, deren Rückstände aus dem Titel dieser Steuern den Betrag von 100 Zloty nicht überschreiten, wird die Zahlung der Rückstände auf zwei gleiche Raten zerlegt, zahlbar im September 1930 und im Januar 1931. Von diesen Rückständen werden Zinsen für den Aufschub in Höhe von 1 Prozent bzw. 0,5 Prozent monatlich, beginnend mit dem gesetzlichen Zahlungstermin, erhoben. Diese Erleichterungen kommen denjenigen Landwirten zugute, die in den gesetzlichen Terminen die laufenden Grund-, Einkommen- und Vermögenssteuern für das Jahr 1930 zahlen. Diese Erleichterungen sind generell und werden von amtswegen ohne besondere Eingaben gewährt. Die Finanzbehörden haben die Weisung erhalten, entsprechende Zahlungsnachweise anzufertigen, auf welche die Erleichterungen Anwendung finden sollen. Landwirte, von denen die Gemeindeverwaltungen die Grundsteuer einziehen, werden in den Nachweis nur mit den Rückständen der Einkommen- und der Vermögenssteuer aufgenommen.

Polen auf der Mailänder Messe.

Die polnischen Handels- und Industriekreise haben für die internationale Messe in Mailand, die in der Zeit vom 12. bis 27. April d. J. stattfinden wird, großes Interesse an den Tag gelegt. Polen wird auf der Messe einen eigenen Pavillon besitzen. Das Auslandsministerium organisiert mit Hilfe der Handelskammern eine unentgeltliche Teilnahme polnischer Firmen an der Messe. Den Ausstellern entstehen bei der Ausstellung ihrer Erzeugnisse keinerlei Kosten, da sowohl die Transportkosten wie auch die Gebühren für die Ausstellungsstände von der Regierung getragen werden. Diese Erleichterungen sind deswegen erteilt worden, um eine rege Beteiligung der polnischen Industrie und des Handels an der Messe zu veranlassen. Die Besichtigung der Messe hat mit Rücksicht auf ihren internationalen Charakter und den erwarteten Besuch aus den Balkanländern, dem Nahen Osten und Mittelmeerstaaten für Polen ganz besondere wirtschaftliche Bedeutung, und es wäre sehr erwünscht, wenn die weitesten Kreise von den gewährten Vergünstigungen zur Besichtigung der Messe Gebrauch machen würden.

Ein Exportverband der Konfektions-Industrie.

In den Kreisen der Konfektionsindustrie ist das Projekt der Gründung eines Exportverbandes dieser Branche entstanden. Bisher wurde der Export von Konfektionswaren nach dem Auslande von den einzelnen Firmen individuell vorgenommen. Da aber die Export-Verbände in anderen Branchen bewiesen haben, daß der Export nur durch eine Vereinigung gehörig gefördert werden kann, beschloßen die Konfektionsindustriellen, einen solchen Verband in nächster Zeit zu gründen.

Zu hohe Besteuerung in England.

London, 17. Februar. In England klagt die Industrie über eine zu starke Besteuerung. Der Reichsverband der britischen Industrie veröffentlicht über diese Frage eine Erklärung zur heutigen Eröffnung der britischen Industriemesse in London und Birmingham. In der Erklärung wird unter anderem gesagt, daß die Grenze der Besteuerungsmöglichkeit der Industrie erreicht sei. Eine erhöhte Steuerlast würde sich zum Schaden der Nationalwirtschaft auswirken. Die Regierung müsse diese Dinge einmal gründlich betrachten, bevor sie sich über die finanziellen Forderungen für den kommenden Haushalt schlüssig werde.

Zur Eröffnung der englischen Industriemesse hat auch der englische Finanzminister Snowden ein Rundschreiben an die englischen Handelskammern und Handelsverbände gerichtet. Der Minister spricht darin die Hoffnung aus, daß durch Käufe des Auslandes auf der Messe das englische Exportgeschäft gefördert werde. Gleichzeitig bittet der Minister die englische Geschäftswelt, dieses Jahr zu einem Reformjahr zu gestalten.

Radio

Dienstag, 18. Februar.

Kattowiz. Welle 408.7: 12.05 Schallplattenkonzert, 16.00 Bekanntmachungen, obereschlesischer Wirtschaftsbericht, 19.25 Feuilleton der Woche.

Krakau. Welle 313: 11.58 Fanfare vom Turm der Marienkirche, Zeitzeichen, 16.15 Schallplattenkonzert.

Warschau. Welle 1411: 12.05 Schulfunk, 17.45 Populäres Orchesterkonzert, 19.50 Uebertragung aus Posen.

Breslau. Welle 325: 16.30 Neue Schallplatten großer Künstler, 17.30 Kinderstube, 18.25 Wirtschaftsfunk, 18.40 Stunde der werktätigen Frau, 19.05 Abendmusik, 20.10 Erich Landsberg: ... denn wovon lebt der Mensch? (Rein Vortrag über Ernährungsfragen), 20.40 Arthur Honegger.

Berlin. Welle 419: 11.15 Platten, 14.00 Arturo Toscanini (Schallplatten), 15.40 Prof. Rud. Großmann: Köpfe, die mir begegneten, 16.00 „Kampf mit den Teufeln“. Eine Fußballnovelle von Paul Laven, 16.30 Unterhaltungsmusik, 18.00 Jugendstunde, 18.20 Stunde mit Büchern, 18.50 Das physikalische Weltbild der Gegenwart, 19.15 Abschied (Schallplatten), 20.00 Zeitberichte, 20.40 Arthur Honegger. Dirigent: Der Komponist.

Prag. Welle 486.2: 16.00 Kinderkonzert, 17.00 Kultur- und Volksbildungsvortrag, 17.10 Licht- und Schattenseiten des Intellektualismus, 17.20 Kinderecke, 17.35 Deutsche Sendung: Zehn Minuten für das Kind, 18.10 Die moralische Bedeutung der Arbeit, 18.20 Französischer Unterricht, 19.05 Schallplattenmusik (Gesangseinlagen), 19.45 Die Gesichtspflege, 20.00 Slowakische Volkslieder, 21.00 Liederkonzert, 21.30 Konzert, 22.15 Konzert a. d. Autoflub.

Wien. Welle 516.4: 15.30 Konzert, 17.30 Kinderstunde, 18.00 Der Fußballsport in Oesterreich, 19.00 Uebertragung „Zehn Meter unter dem Donaukanal“, 19.35 Englischer Sprachkurs, 20.05 Als ich noch in die Schule ging. Anschl.: Volksstämmliches Konzert.

Dnia 4 marca 1930 o godz. 8*30 odbędzie się w Urzędzie Celnym w Zembrzydowicach (w magazynach kolejowo celnym)

Licytacja różnych towarów.

Blizsze określenie rodzaju towarów oraz ceny wywołania ogłoszone na tablicy urzędowej Urzędu Celnego w Zembrzydowicach i w Izbie Przemysłowo-Handlowej w Bielsku.

Kierownik Urzędu Celnego
(-) A. Gorączko insp. celny. 696

Der Traum

einer jeden Dame ist das Pelzwerk. Lager und Anfertigung aller Art Pelzwaren in fachmännischer Ausführung sowie alle Sorten von Vereins-, Studenten- und Zivilkappen bei 362

Jak. Tochten,
Kürschner und Kappenmachermeister.
Bielsko, Jagiellońska 10
vis à vis der Eskomptebank.



Bei Kopfschmerzen Erkältungen Rheumatismus **ASPIRIN-Tabletten**

Originalpackung mit roter Banderole und BAYER-Kreuz in allen Apotheken erhältlich.

Schneeschuhe, Galoschen

und warme Hausschuhe, in- und ausländische, wegen vorgerückter Saison zu bedeutend ermäßigten Preisen!

Alle Arten Schuhwaren, in- und ausländische, elegant, dauerhaft und bekannt billig.

Einzelpaare 30% Nachlass.

Schuhhaus Skibelski

Bielsko, 3-go Maja 8 (neue Basare)

Die bequemste Art der Bezahlung

ist der Ueberweisungs-Verkehr der P. K. O.,

welcher auf der unmittelbaren Ueberschreibung des Betrages aus dem Check-Konto eines Klienten der P. K. O. auf Rechnung des Check-Kontos des anderen Klienten besteht.



Durch Vermeidung an Barauszahlungen spart man an Zeit und Kosten.

Die P. K. O. berechnet bei den Ueberweisungen keine Manipulationsgebühr.

Bedient Euch bei Zahlungen der Ueberweisungschecks der P. K. O.